



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
7 December 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 70 повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Армения, Белиз, Бельгия, Болгария, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Габон, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Руанда, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония: проект резолюции

Безопасность и защита гуманитарного персонала и защита персонала Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на все соответствующие резолюции о безопасности и защите гуманитарного персонала и защите персонала Организации Объединенных Наций, включая свою резолюцию 65/132 от 15 декабря 2010 года, а также резолюцию 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года и соответствующие заявления Председателя Совета,

ссылаясь также на все резолюции Совета Безопасности, заявления Председателя Совета и доклады Генерального секретаря Совету о защите гражданских лиц в вооруженном конфликте,



ссылаясь далее на все соответствующие положения международного права, включая международное гуманитарное право и нормы в области прав человека, а также на все соответствующие договоры¹,

вновь подтверждая необходимость поощрения и обеспечения уважения принципов и норм международного права, включая международное гуманитарное право,

вновь подтверждая также принципы нейтралитета, гуманности, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи,

напоминая о том, что главная ответственность за безопасность и защиту гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала согласно международному праву лежит на правительстве, принимающем операцию Организации Объединенных Наций, проводимую в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций или его соглашениями с соответствующими организациями,

выражая свою признательность тем правительствам, которые соблюдают согласованные на международном уровне принципы, касающиеся защиты гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций, и в то же время выражая озабоченность недостаточным соблюдением этих принципов в некоторых районах,

настоятельно призывая все вовлеченные в вооруженные конфликты стороны в соответствии с нормами международного гуманитарного права, в частности в соответствии со своими обязанностями по Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года² и применимыми к ним обязанностями по Дополнительным протоколам к этим конвенциям от 8 июня 1977 года³, обеспечивать безопасность и защиту всего гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

приветствуя тот факт, что число государств — участников Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала⁴, вступившей в силу 15 января 1999 года, продолжает расти и в данный момент достигло 89, сознавая необходимость содействия обеспечению универсальности Конвенции и приветствуя вступление в силу 19 августа 2010 года Факультативного протокола к Конвенции о безопасности персонала

¹ К ним относятся, в частности, Конвенция о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций от 13 февраля 1946 года, Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений от 21 ноября 1947 года, Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 9 декабря 1994 года, Факультативный протокол к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 8 декабря 2005 года, Женевская конвенция о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы к Женевским конвенциям от 8 июня 1977 года и исправленный Протокол II от 3 мая 1996 года к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, от 10 октября 1980 года.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

³ *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

⁴ *Ibid.*, vol. 2051, No. 35457.

Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала⁵, который расширяет сферу правовой защиты, предусмотренной Конвенцией,

будучи глубоко озабочена опасностями и рисками в плане безопасности, которым подвергается гуманитарный персонал, персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал на местах, поскольку он работает во все более сложных условиях, а также тем, что во многих случаях все меньше уважаются принципы и нормы международного права, в частности международного гуманитарного права,

подчеркивая важность полного выполнения обязанностей, касающихся использования автотранспортных средств и помещений гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, как они определены соответствующими международными документами, а также обязанностей, касающихся отличительных знаков, признанных в Женевских конвенциях,

высоко оценивая мужество и самоотверженность тех, кто участвует в гуманитарных операциях, часто подвергая себя большому риску, особенно набираемого на местах персонала,

отмечая, что около одного процента персонала системы Организации Объединенных Наций пострадало от серьезных инцидентов, связанных с угрозой безопасности, и что в 2010 году число сотрудников Организации Объединенных Наций, погибших или раненых в результате актов насилия, значительно сократилось, и с обеспокоенностью отмечая при этом увеличение числа сотрудников Организации Объединенных Наций, погибших или раненых в результате актов насилия, в первой половине 2011 года,

выражая глубокое сожаление по поводу случаев гибели и актов насилия в отношении международного и национального гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, задействованного в оказании гуманитарной помощи, и глубоко сожалея по поводу жертв среди такого персонала в гуманитарных чрезвычайных ситуациях комплексного характера, в частности в ходе вооруженных конфликтов и в постконфликтных ситуациях,

выражая глубокую озабоченность по поводу тяжелых и долгосрочных последствий нападений и угроз в отношении гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

решительно осуждая убийства и другие формы насилия, изнасилования, половые посягательства и все формы насилия, совершаемого, в частности, в отношении женщин и детей, запугивание, вооруженные ограбления, похищения, взятие заложников, захваты с целью вымогательства, притеснения и незаконные аресты и задержания, которым подвергаются люди, участвующие в гуманитарных операциях, а также нападения на автоколонны с гуманитарным грузом и акты уничтожения и разграбления имущества,

выражая глубокую озабоченность по поводу того, что нападения и угрозы в отношении гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала являются фактором, который все

⁵ Резолюция 60/42, приложение.

более ограничивает предоставление помощи и защиты нуждающемуся населению,

заявляя, что государства должны принять меры к тому, чтобы лица, совершающие на их территории нападения на гуманитарный персонал, персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, не действовали безнаказанно и чтобы те, кто совершает такие акты, привлекались к судебной ответственности согласно национальным законам и обязанностям по международному праву,

напоминая о включении умышленных нападений на персонал, задействованный в оказании гуманитарной помощи или в миротворческой миссии в соответствии с Уставом, в качестве военного преступления в Римский статут Международного уголовного суда⁶ и отмечая ту роль, которую может в соответствующих случаях играть этот Суд в деле предания правосудию лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права,

вновь подтверждая необходимость обеспечивать надлежащий уровень безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней гуманитарного персонала, включая сотрудников, набранных на местах, что является одной из основополагающих обязанностей Организации, и учитывая необходимость поощрения и углубления понимания вопросов безопасности в рамках организационной культуры Организации Объединенных Наций, необходимость поощрения и укрепления культуры подотчетности на всех уровнях, а также дальнейшего поощрения сознательного и чуткого отношения к национальным и местным культурам и законам,

будучи глубоко озабочена большим числом дорожно-транспортных происшествий и вызванных ими жертв среди персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и сознавая большое значение безопасности дорожного движения для обеспечения планомерности гуманитарных операций Организации Объединенных Наций и предотвращения жертв среди гражданского населения и персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и в этой связи выражая сожаление по поводу гибели гражданских лиц в результате подобных происшествий,

отмечая важность укрепления тесного взаимодействия между Организацией Объединенных Наций и принимающей страной в планировании действий в чрезвычайных ситуациях, обмене информацией и оценке рисков в рамках добросовестного взаимного сотрудничества в вопросах, касающихся безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

1. *приветствует* доклад Генерального секретаря⁷;
2. *настоятельно призывает* все государства принять все меры по обеспечению полного и эффективного осуществления соответствующих принципов и норм международного права, включая международное гуманитарное право, права человека и беженское право, касающихся безопасности и защиты гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций;

⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2187, No. 38544.

⁷ A/66/345.

3. *самым настоятельным образом призывает* все государства принять необходимые меры по обеспечению безопасности и защиты гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и уважать и обеспечивать, чтобы уважалась неприкосновенность помещений Организации Объединенных Наций, которые имеют большое значение для продолжения и успешного осуществления операций Организации Объединенных Наций;

4. *призывает* все правительства и стороны, вовлеченные в гуманитарные чрезвычайные ситуации комплексного характера, в частности в вооруженные конфликты и постконфликтные ситуации, в странах, где действует гуманитарный персонал, согласно соответствующим положениям международного права и внутригосударственного законодательства всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями и гарантировать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала и доставку грузов и имущества, с тем чтобы этот персонал мог эффективно решать свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, в том числе беженцам и вынужденным переселенцам;

5. *призывает* все государства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками соответствующих международных документов, и полностью выполнять свои обязательства по этим документам;

6. *призывает также* все государства рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками Римского статута Международного уголовного суда⁶;

7. *призывает далее* все государства рассмотреть возможность стать участниками Факультативного протокола к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала⁵ и настоятельно призывает государства-участники принять, когда это необходимо, соответствующее внутригосударственное законодательство, обеспечивающее его эффективное осуществление;

8. *призывает* все государства, все стороны, вовлеченные в вооруженный конфликт, и всех участников гуманитарной деятельности соблюдать принципы нейтралитета, гуманности, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи;

9. *выражает глубокую озабоченность* по поводу непрекращающихся угроз и умышленных нападений и тревожной тенденции к совершению нападений по политическим или уголовным мотивам, ставящих под угрозу безопасность и защиту гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

10. *приветствует* вклад женской части персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, задействованного в гуманитарных операциях Организации Объединенных Наций, выражает озабоченность в связи с тем, что в некоторых случаях женщины относительно чаще становятся жертвами определенных видов преступлений и актов запугивания и домогательств, и настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций и государства-члены принять соответствующие меры для обеспечения их охраны и безопасности;

11. *решительно осуждает* все угрозы и акты насилия в отношении гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, вновь заявляет о необходимости привлекать к ответственности лиц, виновных в совершении таких актов, самым настоятельным образом призывает все государства принимать более решительные меры по обеспечению полного расследования любых таких актов, совершаемых на их территории, и обеспечивать судебное преследование лиц, совершающих такие акты, согласно внутригосударственному законодательству и обязанностям по международному праву и настоятельно призывает государства не допускать безнаказанности таких актов;

12. *призывает* все государства полностью выполнять свои обязанности по международному гуманитарному праву, в том числе как это предусматривается Женевской конвенцией от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны⁸, в целях уважения и защиты гражданского населения, включая персонал гуманитарных организаций на территориях, подпадающих под их юрисдикцию;

13. *призывает также* все государства своевременно предоставлять адекватную информацию в случае ареста или задержания лиц из состава гуманитарного персонала или персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, с тем чтобы оказывать им необходимую медицинскую помощь и позволять независимым медицинским группам посещать и проводить освидетельствования состояния здоровья задержанных, и настоятельно призывает государства принимать необходимые меры по обеспечению скорейшего освобождения тех, кто был арестован или задержан в нарушение соответствующих конвенций, упомянутых в настоящей резолюции, и применимых норм международного гуманитарного права;

14. *призывает* все другие вовлеченные в вооруженные конфликты стороны воздерживаться от похищения и взятия в заложники лиц из состава гуманитарного персонала или персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала или от их задержания в нарушение соответствующих конвенций, упомянутых в настоящей резолюции, и применимых норм международного гуманитарного права и быстро освобождать всех похищенных или задержанных лиц без причинения вреда или требования уступок;

15. *просит* Генерального секретаря принять необходимые меры по обеспечению полного уважения прав человека, привилегий и иммунитетов персонала Организации Объединенных Наций и другого персонала, осуществляющего деятельность по выполнению мандата операции Организации Объединенных Наций, и просит также Генерального секретаря, чтобы в ходе переговоров по соглашениям о штаб-квартире и другим соглашениям о миссии, касающимся персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, в такие соглашения включались применимые положения, содержащиеся в Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций⁹, Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений¹⁰ и Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала⁴;

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

⁹ Резолюция 22 А (I).

¹⁰ Резолюция 179 (II).

16. *рекомендует*, чтобы Генеральный секретарь продолжал добиваться включения — а принимающие страны обеспечивали включение — основных положений Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, в том числе положений, которые касаются предотвращения нападений на участников операции, квалификации таких нападений в качестве преступлений, наказуемых по закону, и судебного преследования или выдачи преступников, в будущем, а если это необходимо, и в действующие соглашения о статусе сил, статусе миссий и принимающей стране и в другие соответствующие соглашения, заключаемые между Организацией Объединенных Наций и принимающими странами, памятуя о важности своевременного заключения таких соглашений, и призывает продолжать усилия в этой связи;

17. *вновь подтверждает* обязанность всего гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала уважать и, где это требуется, соблюдать внутригосударственное законодательство страны, в которой он действует, в соответствии с международным правом и Уставом Организации Объединенных Наций;

18. *особо отмечает* важность обеспечения того, чтобы гуманитарный персонал, персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал знал и уважал национальные и местные обычаи и традиции в странах своего назначения и доходчиво разъяснял местному населению свою цель и свои задачи;

19. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры по обеспечению того, чтобы персонал Организации Объединенных Наций и другой персонал, осуществляющий деятельность по выполнению мандата операции Организации Объединенных Наций, был надлежащим образом информирован и действовал согласно минимальным оперативным стандартам безопасности и соответствующим кодексам поведения и был надлежащим образом информирован о тех условиях, в которых ему предстоит работать, и тех нормах, которые он должен соблюдать, включая и те, которые содержатся в соответствующем внутригосударственном законодательстве и международном праве, и меры по обеспечению надлежащей подготовки по вопросам безопасности, прав человека и международного гуманитарного права в целях повышения безопасности персонала и эффективности выполнения им своих функций и вновь подтверждает необходимость предоставления всеми другими гуманитарными организациями аналогичной поддержки своему персоналу;

20. *просит также* Генерального секретаря продолжать, в координации с государствами-членами, принимать необходимые меры для обеспечения того, чтобы все помещения и активы Организации Объединенных Наций, включая места проживания персонала, соответствовали минимальным оперативным стандартам безопасности Организации Объединенных Наций и другим соответствующим стандартам безопасности Организации Объединенных Наций;

21. *приветствует* нынешние усилия Генерального секретаря, призванные обеспечить прохождение всем персоналом Организации Объединенных Наций надлежащей подготовки по вопросам охраны и безопасности, подчеркивает необходимость дальнейшего улучшения качества подготовки в целях повышения осведомленности о культурных особенностях и соответствующих законах, включая нормы международного гуманитарного права, до направления

персонала на места и подтверждает необходимость оказания всеми другими гуманитарными организациями аналогичной поддержки своему персоналу;

22. *приветствует также* усилия Генерального секретаря по оказанию консультационной помощи и поддержки персоналу Организации Объединенных Наций, пострадавшему от инцидентов, связанных с нарушениями безопасности, и подчеркивает необходимость предоставления услуг по снятию стресса и охране психического здоровья и других аналогичных услуг персоналу Организации Объединенных Наций в масштабах всей системы, и призывает все гуманитарные организации обеспечить своему персоналу аналогичную поддержку;

23. *с признательностью отмечает* меры, непрерывно принимаемые Генеральным секретарем и системой Организации Объединенных Наций для повышения безопасности дорожного движения, в том числе посредством улучшения качества подготовки и осуществления инициатив по повышению безопасности дорожного движения, с целью уменьшения числа дорожно-транспортных происшествий, и просит также Генерального секретаря продолжать сбор и анализ данных о дорожно-транспортных происшествиях, в том числе о жертвах дорожно-транспортных происшествий среди гражданского населения, и сообщать о них;

24. *приветствует* дальнейший прогресс в деле совершенствования системы обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций и одобряет уделение внимания прежде всего тому, чтобы система Организации Объединенных Наций могла осуществлять свои мандаты, программы и мероприятия посредством эффективного реагирования на риски, которым подвергается персонал, и рекомендует Организации Объединенных Наций и другим соответствующим участникам гуманитарной деятельности предусмотреть в рамках своей стратегии управления рисками налаживание хороших связей и укрепление доверия в отношениях с национальными и местными властями и содействие признанию важности их деятельности местными общинами и всеми соответствующими субъектами;

25. *призывает* Генерального секретаря продолжать разрабатывать процедуры, позволяющие облегчить развертывание имеющих надлежащую квалификацию сотрудников службы охраны Организации Объединенных Наций и укрепить потенциал Организации Объединенных Наций по развертыванию своего персонала;

26. *просит* Генерального секретаря продолжать — в том числе через Межучрежденческую сеть по вопросам обеспечения безопасности — более активное взаимодействие и сотрудничество между департаментами, организациями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и ассоциированными международными организациями, в том числе между их штаб-квартирами и отделениями на местах, в области планирования и принятия мер, направленных на укрепление безопасности персонала и улучшение его подготовки и информированности, и призывает все соответствующие департаменты, организации, фонды и программы Организации Объединенных Наций и ассоциированные международные организации поддерживать эти усилия;

27. *призывает* все соответствующие действующие лица прилагать все усилия для того, чтобы в своих публичных заявлениях способствовать созда-

нию обстановки, содействующей безопасности и защите гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

28. *подчеркивает* необходимость уделения особого внимания безопасности и защите набранного на местах гуманитарного персонала, который особенно часто подвергается нападениям и на который приходится большинство жертв, в том числе случаев похищения, преследования, бандитизма и запугивания, просит Генерального секретаря проводить обзоры разработанных в Организации Объединенных Наций соответствующих программных, оперативных и административных мер, которые могут способствовать обеспечению безопасности и защиты набранного на местах персонала, и призывает Организацию Объединенных Наций и гуманитарные организации обеспечивать, чтобы их персонал получал адекватные инструкции, информацию и подготовку по соответствующим мерам, планам и инициативам своих организаций в области безопасности, которые должны соответствовать применимому внутригосударственному законодательству и международному праву;

29. *с признательностью отмечает* прогресс в выполнении рекомендаций Независимой группы по вопросам охраны и безопасности персонала и помещений Организации Объединенных Наций во всем мире¹¹, включая пересмотр рамок подотчетности, просит продолжать осуществление рекомендаций и ожидает доклада Генерального секретаря о безопасности и защите, в том числе об улучшениях и инновациях, сообразно обстоятельствам, в деле развития системы обеспечения безопасности, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии;

30. *просит* Департамент Секретариата по вопросам охраны и безопасности улучшить анализ угроз и продолжать совершенствовать и внедрять эффективный, современный и гибкий механизм управления потоками информации в качестве подспорья в аналитической и оперативной работе, включая анализ передовой практики в масштабах всей системы и информацию о характере и масштабах инцидентов в области охраны и безопасности, касающихся гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, в том числе о нападениях на него, для принятия объективных и основанных на фактической информации решений о путях сокращения рисков, возникающих в контексте операций Организации Объединенных Наций;

31. *приветствует* работу Генерального секретаря по укреплению сотрудничества с принимающими правительствами в сфере безопасности, в том числе его усилия по поддержке деятельности уполномоченных должностных лиц Организации Объединенных Наций, направленной на налаживание сотрудничества с властями принимающего правительства в области обеспечения безопасности персонала;

32. *подчеркивает*, что для эффективного обеспечения безопасности на страновом уровне необходимо наличие объединенной структуры по разработке политики и стандартов, обеспечению координации и связи, соблюдению правил и оценке угроз и рисков, и отмечает пользу, которую это приносит персоналу Организации Объединенных Наций и связанному с ней персоналу, в том

¹¹ Имеется по адресу www.un.org/News/dh/infocus/terrorism/PanelOnSafetyReport.pdf.

числе пользы мер, которые были приняты Департаментом по вопросам охраны и безопасности со времени его создания;

33. *отмечает* шаги, уже предпринятые Генеральным секретарем, а также необходимость дальнейших усилий по укреплению координации и сотрудничества — на уровне штаб-квартир и местных отделений — между Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными и неправительственными организациями по вопросам, касающимся безопасности и защиты гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, в целях решения проблем безопасности на местах, вызывающих взаимную озабоченность, с учетом соответствующих национальных и местных инициатив в этом отношении, в частности основывающихся на механизме «Давайте спасать жизнь вместе», призывает осуществлять совместные инициативы для удовлетворения потребностей в области подготовки кадров по вопросам безопасности, рекомендует государствам-членам рассмотреть вопрос о более активной поддержке этих инициатив и просит Генерального секретаря представить доклад о шагах, предпринятых в этом направлении;

34. *подчеркивает* насущную необходимость того, чтобы из регулярных и внебюджетных средств выделялись в достаточном и предсказуемом объеме ресурсы для обеспечения безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций, в том числе в рамках процесса совместных призывов, и призывает все государства вносить средства в Целевой фонд для обеспечения безопасности сотрудников системы Организации Объединенных Наций, в том числе в целях поддержки усилий Департамента по вопросам охраны и безопасности, направленных на выполнение его мандата и обязанностей, чтобы обеспечить безопасное осуществление программ;

35. *подчеркивает также* необходимость более эффективной координации деятельности Организации Объединенных Наций и принимающих правительств — согласно соответствующим положениям международного права и внутригосударственного законодательства — в вопросах использования и размещения важнейшего имущества, необходимого для обеспечения безопасности и защиты персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, занимающегося оказанием гуманитарной помощи, предоставляемой организациями системы Организации Объединенных Наций;

36. *напоминает* об исключительно важной роли средств связи в содействии обеспечению безопасности гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, призывает государства рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции Тампере о предоставлении телекоммуникационных ресурсов для смягчения последствий бедствий и осуществления операций по оказанию помощи от 18 июня 1998 года¹², которая вступила в силу 8 января 2005 года, или о ее ратификации и настоятельно призывает их содействовать, в соответствии с внутригосударственным законодательством и своими международными обязательствами, использованию средств связи в таких операциях и ускорять этот процесс, в том числе посредством уменьшения и, когда это возможно, быстрой отмены ограничений на использование средств связи персоналом Организации Объединенных Наций и связанным с ней персоналом;

¹² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2296, No. 40906.

37. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии всеобъемлющий обновленный доклад о безопасности и защите гуманитарного персонала и защите персонала Организации Объединенных Наций и об осуществлении настоящей резолюции.
